

Varoitus: Vältä pohjan joutumista kosketusleiden kanssa, jotta pohja pysyy sileänä. Älä käytä pohjan puhdistukseen hankauksin tai etikkaa tai muita kemikaaleja.

Huomautus: Huolehdo vesiäliöstö säännöllisesti juoksevalle vedellä. Tyhjennä vesiliitäntä huolellisesti.

Calc-Clean-toiminto

TÄRKEÄÄ: Voit pidennää laitteen käyttöikää ja ylläpitää parhaan mahdollisen suorituskyvyn läytämällä Calc-Clean-kalkeinpoistoimionta kahden viikon välein. Jos paikallinen vesi on hyvin kova (esimerkiksi jos silittymisen aikana pohjasta tulee hiiretäite), Calc-Clean-toiminto tulee käyttää useammin.

1 Varmista, että pistoke on irri pistorasia ja että höyrivälin on **MAX**-asennossa (kuivalisys). (Kuva 2)

2 Täytyä vesisäiliö viedä **MAX**-merkkini asti. (Kuva 3)

3 Älä kaada vesisäiliön etikkaa tai muun kalkeinpoistoaineita.

4 Työntää silittymärauha pistole pistorasiaan ja aseta lämpööliävaltin MAX-asentoon (Kuva 10).

5 Irrota pistoke pistorasiasta, kun lämpööliävalti merkkiävät sammuu.

6 Pidä höyrivälin pesutulvan pääpölyellä ja aseta höyrivälin **Calc-Clean**-asentoon. (Kuva 11)

7 Käivitä varovasti höyrivälinpesutulvan, kunnes sallossa ollut vesi on kulunut loppuun (Kuva 12).

Varoitus: Laitteen pohjasta tulee höyrä ja kiehuva vettä. Mahdollinen kalikki huuhtoutuu pois.

8 Täytyä vesisäiliö viedä **MAX**-merkkini asti. (Kuva 2)

Huomautus: Jos höyrivälinpesutulvan vedenessä on edelleen kalkkuhukkia, suorita Calc-Clean-toimenpiteen jälkeen.

1 Työntää silittymärauha pistole pistorasiaan ja anna höyriväruan lämmettiä, niin että pohja kuivuu.

2 Irrota pistoke pistorasiasta, kun lämpööliävalti merkkiävät sammuu.

3 Liikuta höyrivälinpesutulvan pääpölyellä ja aseta höyrivälin **Calc-Clean**-asentoon. (Kuva 11)

4 Anna höyrivälinpesutulvan, kunnes sallossa ollut vesi on kulunut loppuun (Kuva 12).

Varoitus: Laitteen pohjasta tulee höyrä ja kiehuva vettä. Mahdollinen kalikki huuhtoutuu pois.

5 Täytyä vesisäiliö viedä **MAX**-merkkini asti. (Kuva 3)

6 Irrota pistoke pistorasiasta, kun lämpööliävalti merkkiävät sammuu.

7 Pidä höyrivälinpesutulvan pääpölyellä ja aseta höyrivälin **Calc-Clean**-asentoon. (Kuva 11)

8 Käivitä varovasti höyrivälinpesutulvan, kunnes sallossa ollut vesi on kulunut loppuun (Kuva 12).

Varoitus: Laitteen pohjasta tulee höyrä ja kiehuva vettä. Mahdollinen kalikki huuhtoutuu pois.

9 Täytyä vesisäiliö viedä **MAX**-merkkini asti. (Kuva 2)

Kierrä vähintään 10 minuuttia ja anna pohja kuivua.

10 Irrota pistoke pistorasiasta, kun lämpööliävalti merkkiävät sammuu.

11 Liikuta höyrivälinpesutulvan pääpölyellä ja aseta höyrivälin **Calc-Clean**-asentoon. (Kuva 11)

12 Anna höyrivälinpesutulvan, kunnes sallossa ollut vesi on kulunut loppuun (Kuva 12).

Varoitus: Laitteen pohjasta tulee höyrä ja kiehuva vettä. Mahdollinen kalikki huuhtoutuu pois.

13 Täytyä vesisäiliö viedä **MAX**-merkkini asti. (Kuva 3)

14 Irrota pistoke pistorasiasta, kun lämpööliävalti merkkiävät sammuu.

15 Pidä höyrivälinpesutulvan pääpölyellä ja aseta höyrivälin **Calc-Clean**-asentoon. (Kuva 11)

16 Käivitä varovasti höyrivälinpesutulvan, kunnes sallossa ollut vesi on kulunut loppuun (Kuva 12).

Varoitus: Laitteen pohjasta tulee höyrä ja kiehuva vettä. Mahdollinen kalikki huuhtoutuu pois.

17 Täytyä vesisäiliö viedä **MAX**-merkkini asti. (Kuva 2)

Vihje: Vaihda vesisäiliö ja anna pohja kuivua.

18 Täytyä vesisäiliö viedä **MAX**-merkkini asti. (Kuva 3)

19 Irrota pistoke pistorasiasta, kun lämpööliävalti merkkiävät sammuu.

20 Liikuta höyrivälinpesutulvan pääpölyellä ja aseta höyrivälin **Calc-Clean**-asentoon. (Kuva 11)

21 Anna höyrivälinpesutulvan, kunnes sallossa ollut vesi on kulunut loppuun (Kuva 12).

Varoitus: Laitteen pohjasta tulee höyrä ja kiehuva vettä. Mahdollinen kalikki huuhtoutuu pois.

22 Täytyä vesisäiliö viedä **MAX**-merkkini asti. (Kuva 2)

Kierrä vähintään 10 minuuttia ja anna pohja kuivua.

23 Täytyä vesisäiliö viedä **MAX**-merkkini asti. (Kuva 3)

24 Irrota pistoke pistorasiasta, kun lämpööliävalti merkkiävät sammuu.

25 Liikuta höyrivälinpesutulvan pääpölyellä ja aseta höyrivälin **Calc-Clean**-asentoon. (Kuva 11)

26 Anna höyrivälinpesutulvan, kunnes sallossa ollut vesi on kulunut loppuun (Kuva 12).

Varoitus: Laitteen pohjasta tulee höyrä ja kiehuva vettä. Mahdollinen kalikki huuhtoutuu pois.

27 Täytyä vesisäiliö viedä **MAX**-merkkini asti. (Kuva 2)

Kierrä vähintään 10 minuuttia ja anna pohja kuivua.

28 Täytyä vesisäiliö viedä **MAX**-merkkini asti. (Kuva 3)

29 Irrota pistoke pistorasiasta, kun lämpööliävalti merkkiävät sammuu.

30 Liikuta höyrivälinpesutulvan pääpölyellä ja aseta höyrivälin **Calc-Clean**-asentoon. (Kuva 11)

31 Anna höyrivälinpesutulvan, kunnes sallossa ollut vesi on kulunut loppuun (Kuva 12).

Varoitus: Laitteen pohjasta tulee höyrä ja kiehuva vettä. Mahdollinen kalikki huuhtoutuu pois.

32 Täytyä vesisäiliö viedä **MAX**-merkkini asti. (Kuva 2)

Kierrä vähintään 10 minuuttia ja anna pohja kuivua.

33 Täytyä vesisäiliö viedä **MAX**-merkkini asti. (Kuva 3)

34 Irrota pistoke pistorasiasta, kun lämpööliävalti merkkiävät sammuu.

35 Liikuta höyrivälinpesutulvan pääpölyellä ja aseta höyrivälin **Calc-Clean**-asentoon. (Kuva 11)

36 Anna höyrivälinpesutulvan, kunnes sallossa ollut vesi on kulunut loppuun (Kuva 12).

Varoitus: Laitteen pohjasta tulee höyrä ja kiehuva vettä. Mahdollinen kalikki huuhtoutuu pois.

37 Täytyä vesisäiliö viedä **MAX**-merkkini asti. (Kuva 2)

Kierrä vähintään 10 minuuttia ja anna pohja kuivua.

38 Täytyä vesisäiliö viedä **MAX**-merkkini asti. (Kuva 3)

39 Irrota pistoke pistorasiasta, kun lämpööliävalti merkkiävät sammuu.

40 Liikuta höyrivälinpesutulvan pääpölyellä ja aseta höyrivälin **Calc-Clean**-asentoon. (Kuva 11)

41 Anna höyrivälinpesutulvan, kunnes sallossa ollut vesi on kulunut loppuun (Kuva 12).

Varoitus: Laitteen pohjasta tulee höyrä ja kiehuva vettä. Mahdollinen kalikki huuhtoutuu pois.

42 Täytyä vesisäiliö viedä **MAX**-merkkini asti. (Kuva 2)

Kierrä vähintään 10 minuuttia ja anna pohja kuivua.

43 Täytyä vesisäiliö viedä **MAX**-merkkini asti. (Kuva 3)

44 Irrota pistoke pistorasiasta, kun lämpööliävalti merkkiävät sammuu.

45 Liikuta höyrivälinpesutulvan pääpölyellä ja aseta höyrivälin **Calc-Clean**-asentoon. (Kuva 11)

46 Anna höyrivälinpesutulvan, kunnes sallossa ollut vesi on kulunut loppuun (Kuva 12).

Varoitus: Laitteen pohjasta tulee höyrä ja kiehuva vettä. Mahdollinen kalikki huuhtoutuu pois.

47 Täytyä vesisäiliö viedä **MAX**-merkkini asti. (Kuva 2)

Kierrä vähintään 10 minuuttia ja anna pohja kuivua.

48 Täytyä vesisäiliö viedä **MAX**-merkkini asti. (Kuva 3)

49 Irrota pistoke pistorasiasta, kun lämpööliävalti merkkiävät sammuu.

50 Liikuta höyrivälinpesutulvan pääpölyellä ja aseta höyrivälin **Calc-Clean**-asentoon. (Kuva 11)

51 Anna höyrivälinpesutulvan, kunnes sallossa ollut vesi on kulunut loppuun (Kuva 12).

Varoitus: Laitteen pohjasta tulee höyrä ja kiehuva vettä. Mahdollinen kalikki huuhtoutuu pois.

52 Täytyä vesisäiliö viedä **MAX**-merkkini asti. (Kuva 2)

Kierrä vähintään 10 minuuttia ja anna pohja kuivua.

53 Täytyä vesisäiliö viedä **MAX**-merkkini asti. (Kuva 3)

54 Irrota pistoke pistorasiasta, kun lämpööliävalti merkkiävät sammuu.

55 Liikuta höyrivälinpesutulvan pääpölyellä ja aseta höyrivälin **Calc-Clean**-asentoon. (Kuva 11)

56 Anna höyrivälinpesutulvan, kunnes sallossa ollut vesi on kulunut loppuun (Kuva 12).

Varoitus: Laitteen pohjasta tulee höyrä ja kiehuva vettä. Mahdollinen kalikki huuhtoutuu pois.

57 Täytyä vesisäiliö viedä **MAX**-merkkini asti. (Kuva 2)

Kierrä vähintään 10 minuuttia ja anna pohja kuivua.

58 Täytyä vesisäiliö viedä **MAX**-merkkini asti. (Kuva 3)

59 Irrota pistoke pistorasiasta, kun lämpööliävalti merkkiävät sammuu.

60 Liikuta höyrivälinpesutulvan pääpölyellä ja aseta höyrivälin **Calc-Clean**-asentoon. (Kuva 11)

61 Anna höyrivälinpesutulvan, kunnes sallossa ollut vesi on kulunut loppuun (Kuva 12).

Varoitus: Laitteen pohjasta tulee höyrä ja kiehuva vettä. Mahdollinen kalikki huuhtoutuu pois.

62 Täytyä vesisäiliö viedä **MAX**-merkkini asti. (Kuva 2)

Kierrä vähintään 10 minuuttia ja anna pohja kuivua.

63 Täytyä vesisäiliö viedä **MAX**-merkkini asti. (Kuva 3)

64 Irrota pistoke pistorasiasta, kun lämpööliävalti merkkiävät sammuu.

65 Liikuta höyrivälinpesutulvan pääpölyellä ja aseta höyrivälin **Calc-Clean**-asentoon. (Kuva 11)

66 Anna höyrivälinpesutulvan, kunnes sallossa ollut vesi on kulunut loppuun (Kuva 12).

Varoitus: Laitteen pohjasta tulee höyrä ja kiehuva vettä. Mahdollinen kalikki huuhtoutuu pois.

67 Täytyä vesisäiliö viedä **MAX**-merkkini asti. (Kuva 2)

Kierrä vähintään 10 minuuttia ja anna pohja kuivua.

68 Täytyä vesisäiliö viedä **MAX**-merkkini asti. (Kuva 3)

69 Irrota pistoke pistorasiasta, kun lämpööliävalti merkkiävät sammuu.

70 Liikuta höyrivälinpesutulvan pääpölyellä ja aseta höyrivälin **Calc-Clean**-asentoon. (Kuva 11)

71 Anna höyrivälinpesutulvan, kunnes sallossa ollut vesi on kulunut loppuun (Kuva 12).

Varoitus: Laitteen pohjasta tulee höyrä ja kiehuva vettä. Mahdollinen kalikki huuhtoutuu pois.

72 Täytyä vesisäiliö viedä **MAX**-merkkini asti. (Kuva 2)

Kierr

ENGLISH

General description (Fig. 1)

- 1 Spray nozzle
- 2 Cap of filling opening
- 3 Steam control
- **CALC CLEAN** = Calc-Clean function
- ☀ = dry ironing
- ☁ = maximum steam
- ☂ = turbo steam
- 4 Steam boost button
- 5 Spray button
- 6 Temperature dial
- 7 Temperature light
- 8 Mains cord
- 9 Type plate
- 10 Water tank with MAX water level indication
- 11 Soleplate

Using the appliance

Filling the water tank

Note: Your appliance has been designed to be used with tap water. If you live in an area with very hard water, fast scale build-up may occur. In this case, it is recommended to mix 50% distilled water and 50% tap water to prolong the lifetime of your appliance.

Note: Do not put perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids, chemically descended water or other chemicals in the tank.

1 Set the steam control to position ☀ (dry ironing). (Fig. 2)

2 Fill the water tank up to the MAX indication. (Fig. 3)

3 Close the cap of the filling opening.

Selecting temperature and steam setting

Table 1

Fabric type	Temperature setting	Steam setting	Steam boost	Spray
Linen	MAX	☒, ☁	Yes	Yes
Cotton	●●●	☒, ☁	Yes	Yes
Wool	●●	☒	No	Yes
Silk	●	☒	No	No
Synthetic fabrics (e.g. acrylic, nylons, polyamide, polyester)	●	☒	No	No

1 Consult table 1 to set the temperature dial to the appropriate setting for your garment. (Fig. 4).

2 Put the iron on its heel and plug it in. The temperature light goes on to indicate that the iron is heating up. (Fig. 5).

3 When the temperature light goes out, the iron has reached the correct temperature.

4 Consult table 1 to select a steam setting that corresponds to the temperature you have set. (Fig. 6).

Note: To use turbo steam ☂, keep the steam control pressed to the turbo steam position ☂ continuously.

Caution: Do not set the steam control to set the temperature is below ☁ or when the iron is still heating up (when the temperature light is on). Otherwise water may leak from the iron.

Feature:

Spray function

- Press the spray button to moisten the article to be ironed. This helps remove stubborn creases. (Fig. 7).

Steam boost function

- Press and release the steam boost button for a powerful boost of steam to remove stubborn creases. (Fig. 8).

Vertical steam (specific types only)

- You can use the steam boost function when you hold the iron in vertical position for removing creases from hanging clothes, curtains etc. (Fig. 9).

Dry ironing

- Set the steam control to ☀ (dry ironing) to iron without steam. (Fig. 2)

Cleaning and maintenance

Cleaning

1 Set the steam control to ☀ (dry ironing), unplug the iron and let it cool down. (Fig. 2)

2 Pour any remaining water out of the water tank.

3 Wipe flakes and any other deposits of the soleplate with a damp cloth and a non-abrasive (liquid) cleaning agent.

Caution: To keep the soleplate smooth, avoid hard contact with metal objects. Never use a scouring pad, vinegar or other chemicals to clean the soleplate.

Note: Repeat the rinse water tank with tap water. Empty the water tank after rinsing it.

Care-Clean function

IMPORTANT: To prolong the lifetime of your appliance and to maintain good steaming performance, use the Calc-Clean function once every two weeks. If the water in your area is very hard (e.g. when flakes come out of the soleplate during ironing), use the Calc-Clean function more frequently.

1 Make sure the appliance is unplugged and the steam control is set to ☀ (dry ironing). (Fig. 2)

2 Fill the water tank to the MAX indication. (Fig. 3)

Do not pour vinegar or other descaling agents into the water tank.

3 Plug in the iron and set the temperature dial to MAX (Fig. 10).

4 Unplug the iron when the temperature light goes out.

5 Hold the iron over the tank. Push the steam control to the Calc-Clean position and hold it. (Fig. 11)

6 Gently shake the iron until all water in the water tank has been used up (Fig. 12).

Caution: While scale is flushed out, steam and boiling water also come out of the soleplate.

7 Set the steam control back to ☀ (dry ironing). (Fig. 2)

Note: Repeat the Calc-Clean process if the water that comes out of the iron still contains scale particles.

After the Calc-Clean process

1 Plug in the iron. Let the iron heat up to let the soleplate dry.

2 Unplug the iron when the temperature light goes out.

3 Move the iron gently over a piece of cloth to remove any water stains on the soleplate.

4 Let the iron cool down before you store it.

Storage

1 Unplug the iron and set the steam control to ☀ (dry ironing). (Fig. 2)

2 Wind the mains cord round the cord storage facility and store the iron on its heel. (Fig. 13).

Troubleshooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit www.philips.com/support for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

Problem

Possible cause

Solution

Water drops from the soleplate or wet spots appear on the garment during ironing.

The set temperature is too low for steam ironing.

Set an ironing temperature that is suitable for steam ironing. See table 1.

You have put an additive in the water tank.

Rinse the water tank and do not put any additive in the water tank.

The steam boost function does not work properly (water leaks out of the soleplate).

You have used the steam boost function too often within a very short period.

You have used the steam boost function at a too low temperature.

Set an ironing temperature at which the steam boost function can be used (●● to MAX).

Flakes and impurities come out of the soleplate during ironing.

Water drops from the soleplate after the iron has cooled down or has been stored.

Water leaks from the cap of the filling opening.

You have overflowed the water tank.

If you want to use steam, turn the steam control in the turbo steam position. Position continuously. For other steam settings, this is not necessary.

When I push the steam control to the turbo steam position, the steam control jumps back.

Den Gert benutzen

Den Wasserbehälter füllen

Hint: Ihr Gerät ist für die Verwendung von Leitungswasser vorgesehen. Wenn Sie in einer Region mit sehr hartem Wasser leben, können schnell Kalkablagerungen bilden. In diesem Fall wird empfohlen, den Wasserbehälter zu 50 % mit destilliertem Wasser und zu 50 % mit Leitungswasser zu füllen, um die Lebensdauer Ihres Geräts zu verlängern.

Hinweis: Geben Sie weder Duftstoffe, Essig, Wäschesetze, Entkalkungsmittel, Bügelzusätze, chemisch entkalktes Wasser noch andere Chemikalien in den Wasserbehälter.

- 1 Stecken Sie den Dampfregler auf die Position ☂ (trockenes Bügeln). (Abb. 2)
- 2 Füllen Sie den Wasserbehälter bis zur MAX-Markierung mit Wasser (Abb. 3).
- 3 Schließen Sie die Verschlusskappe der Einfüllöffnung.

Temperatur und Dampfeinstellung wählen

Tabelle 1

Gewebeart	Temperatur-einstellung	Dampfeinstellung	Dampfstoß	Sprühfunktion
Leinen	MAX	☒, ☁	ja	ja
Cotton	●●●	☒, ☁	ja	ja
Laine	●●	☒	Non	Non
Soie	●	☒	Non	Non
Synthetikfasern (z.B. Acryl, Nylon, Polyamid, Polyester)	●	☒	Non	Non

1 Wie den Temperaturregler passend zu Ihrer Kleidung einstellen, können Sie in Tabelle 1 nachlesen (Abb. 4).

2 Stellen Sie das Bügeleisen aufrecht ab, und schließen Sie es an. Die Temperaturanzeige leuchtet auf, um anzusehen, dass sich das Bügeleisen erhitzt (Abb. 5).

3 Wenn sich die Temperaturanzeige ausschaltet, hat das Bügeleisen die richtige Temperatur erreicht.

4 Die richtige Dampfeinstellung für die Ihnen eingestellte Temperatur finden Sie in Tabelle 1 (Abb. 6).

Hinweis: Um den Turbodampf ☂ zu verwenden, halten Sie den Dampfregler auf der Turbodampfposition ☂ gedrückt.

Achtung: Stellen Sie den Dampfregler nicht auf eine Dampfeinstellung, wenn die eingestellte Temperatur unter ☁ liegt oder wenn sich das Bügeleisen noch erhitzt (wenn die Temperaturanzeige aufleuchtet).

Sonst kann es vorkommen, dass Wasser aus dem Bügeleisen austropft.

Eigenschaften

Sprühfunktion

- Verwenden Sie die Sprühfunktion zum Anfeuchten der Wäsche. Das erleichtert Ihnen das Ausbügeln hartnäckiger Falten (Abb. 7).

Dampfstoß-Funktion

- Drücken Sie die Dampfstoß-Taste, und lassen Sie sie wieder los, um hartnäckige Falten mithilfe eines kräftigen Dampfstoßes aus einem Kleidungsstück zu entfernen (Abb. 8).

Vertikaldampf (Nur bestimmte Typen)

- Die Dampfstoß-Funktion kann bei senkrechtem Gehaltenem Bügeleisen eingesetzt werden zum Glätten von hängenden Kleidungsstücken. Vorhängen usw. (Abb. 9).

Trockenes Bügeln

- Stellen Sie den Dampfregler auf ☂ (trockenes Bügeln), um ohne Dampf zu bügeln. (Abb. 2)

Reinigung und Wartung

Pflege

1 Stellen Sie den Dampfregler auf ☂ (trockenes Bügeln), ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, und lassen Sie das Bügeleisen abkühlen. (Abb. 2)

2 Giessen Sie noch verbleibendes Wasser aus dem Wasserbehälter.

3 Wischen Sie Kalkpartikel und andere Ablagerungen mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel von der Bügeleise.

Achtung: Damit die Bügeleise glatt bleibt, sollte sie nicht in Berührung mit Metallgegenständen kommen.

Verwenden Sie zum Reinigen der Bügeleise weder Scheuerschwämme noch Essig oder andere Chemikalien.

Hinweis: Spülen Sie den Wasserbehälter regelmäßig mit klarem Leitungswasser aus, und leeren Sie ihn anschließend.

Calc-Clean-Funktion

WICHTIG: Verwenden Sie die Calc-Clean-Funktion einmal alle zwei Wochen, um die Lebenszeit Ihres Geräts zu verlängern und eine gute Dampfleistung beizubehalten. Wenn das Wasser in Ihrem Wohnort sehr hart ist (d.h. es treten beim Bügeln Kalkpartikel aus dem Bügeleisen auf), sollten Sie die Calc-Clean-Funktion häufiger anwenden.

1 Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, und stellen Sie den Dampfregler auf die Position ☂ (trockenes Bügeln). (Abb. 2)

2 Füllen Sie den Wasserbehälter bis zur MAX-Markierung mit Wasser. (Abb. 3)

Geben Sie keinen Essig oder andere Endreinigungsmittel in den Wasserbehälter.

3 Wischen Sie das Bügeleisen ab, und stellen Sie den Dampfregler auf die Calc-Clean-Position, und halten Sie es gedrückt. (Abb. 11)

6 Schüttern Sie das Bügeleisen sanft, bis der Wasserbehälter vollständig leer ist (Abb. 12).

Achtung: Während Kalkpartikel herausgespült werden, entweichen auch Dampf und kochendes Wasser aus dem Bügeleise.

7 Röhren Sie das Bügeleisen zurück auf die Position ☂ (trockenes Bügeln). (Abb. 2)

Hinweis: Wiederholen Sie den Vorgang, falls das aus dem Bügeleisen austretende Wasser noch immer Kalkreste enthält.

Nach dem Entkalken

1 Schließen Sie das Bügeleisen an. Warten Sie, bis sich das Bügeleisen aufgeheizt hat und die Bügeleise trocken ist.